ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ

Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования

Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского

ДОКЛАД

по дисциплине «Нотариат»

на тему:

**«Свидетельствование верности копий документов и выписок из них, подлинности подписи и верности перевода»**

Выполнила:

Масленникова Л.В.

студентка гр. 11-41

зач.кн. № 0520817

Нижний Новгород

2008 год

Государство гарантирует защиту прав человека и гражданина. Права и свободы человека принадлежат ему от рождения (естественные права и свободы). Перечисление прав и свобод человека, закрепленных Конституцией Российской Федерации, не является исчерпывающим. Рассмотрим те из них, которые в значительной степени связаны с нотариальной деятельностью.

Статья 19 Конституции Российской Федерации гарантирует равенство прав и свобод независимо от пола, расы, национальности, языка, происхождения, имущественного и должностного положения, места жительства, отношения к религии, убеждений и т.п. Лица, не являющиеся гражданами Российской Федерации, законно находящиеся на ее территории, пользуются правами и свободами, а также несут обязанности граждан России (если они не ограничены Конституцией, законами и международными договорами). Каждый имеет право на пользование государственным языком. Каждый имеет право быть собственником, т.е. имеет право владеть, пользоваться и распоряжаться своим имуществом и др. объектами собственности как индивидуально, так и совместно с другими лицами. Законом гарантируется право наследования. Каждый гражданин имеет право на жилище на условиях аренды, путем приобретения или строительства жилья без ограничения площади. Каждый вправе защищать свои права, свободы и законные интересы всеми способами, не противоречащими закону. Государственные органы, учреждения и должностные лица обязаны обеспечить каждому возможность ознакомления с документами и материалами, непосредственно затрагивающими его права и свободы, если иное не предусмотрено законом.

Следовательно, развитие такого института как нотариат было объективной закономерностью.

Согласно "Основ законодательства Российской Федерации о нотариате» (утв. ВС РФ 11.02.1993 N 4462-1) нотариус свидетельствует верность копий документов и выписок из них, выданных органами государственной власти в соответствии с законодательством Российской Федерации, юридическими лицами, а также гражданами при условии, что эти документы не противоречат законодательным актам Российской Федерации.

В соответствии с Приказом Минюста РФ от 15.03.2000 г. № 91 «Об утверждении методических рекомендаций по совершению отдельных видов нотариальных действий нотариусами Российской Федерации» при свидетельствовании, в порядке статьи 77 Основ, верности копий документов, исходящих от юридических лиц, нотариус проверяет наличие необходимых реквизитов на этих документах, в частности даты составления (принятия) документа, подписи (подписей) должностного лица (должностных лиц), печати.

Документ должен иметь юридическое значение, т.е. затрагивать те или иные права или законные интересы граждан. Поэтому нельзя считать обоснованным отказ нотариуса засвидетельствовать копию доверенности, срок которой истек. Ведь документ, выданный в свое время гражданину, объективно существует, и нотариус должен свидетельствовать верность копии этого документа. Он может уточнить, для какой цели нужна нотариально засвидетельствованная копия, где выдан документ и т.д. Однако он не может отказать в свидетельствовании верности копии документа только потому, что, по его мнению, документ не имеет юридического значения.

Нотариус свидетельствует верность копии с любого документа, независимо от его наименования, поскольку специальной формы для этих документов не существует. Однако нотариус вправе отказать в свидетельствовании верности копии с документа: имеющего подчистки и приписки, зачеркнутые слова и другие неоговоренные исправления; исполненного карандашом, имеющего неясный текст, изложенного на нескольких не пронумерованных и не скрепленных надлежащим образом листах; со смазанным или стертым оттиском печати, когда прочитать ее текст не представляется возможным.

*Выписки.* Верность выписки может быть засвидетельствована только тогда, когда в документе, из которого делается выписка, содержатся решения нескольких отдельных, не связанных между собой вопросов. Выписка должна воспроизводить полный текст части документа по определенному вопросу.

Выписка свидетельствуется только с тех документов, содержание которых касается данного физического или юридического лица.

Если подлинник документа вызывает сомнение, нотариус вправе направить этот документ на экспертизу, о чем выносит постановление. В нем указываются: дата вынесения постановления, фамилия, инициалы нотариуса, на чье имя выдан документ, кем (фамилия, имя, отчество, место жительства) он представлен и обстоятельства, вызвавшие необходимость его направления на экспертизу, куда (какому экспертному учреждению) он направляет вопросы, по которым требуется заключение эксперта.

Свидетельствование верности копии с документа производится только при предъявлении подлинника документа. Нотариус проверяет законность представленного документа, тщательно сверяет копию с подлинником.

Копия должна воспроизводить точный текст подлинного документа. Вместо росписи должностного лица, подписавшего документ, указывается "подпись", вместо печати - "печать". В удостоверительной надписи о свидетельствовании верности копии нотариус делает отметку об отсутствии оговоренных исправлений в подлиннике документа и других особенностей. Незаполненные до конца строки и другие свободные места на копии, а также на оборотной стороне удостоверительной надписи прочеркиваются.

*Копии.* Верность копии документа, выданного гражданином, свидетельствуется нотариусом в тех случаях, когда подлинность подписи гражданина на документе засвидетельствована нотариусом или должностным лицом предприятия, учреждения, организации по месту работы, учебы или жительства гражданина. При свидетельствовании, в соответствии со статьей 80 Основ, подлинности подписей должностных лиц организаций нотариус устанавливает личность должностных лиц и их полномочия на право подписи.

В подтверждение полномочий нотариусу представляются, в частности, приказ о назначении или протокол об избрании (назначении) должностного лица; устав (положение) или иной учредительный документ организации, утвержденный в установленном порядке; свидетельство о регистрации юридического лица; в необходимых случаях доверенность или иной документ о наделении должностного лица соответствующими полномочиями.

*Копии с копии.* Верность копии с копии документа свидетельствуется нотариусом при условии, если верность копии засвидетельствована в нотариальном порядке или копия документа выдана юридическим лицом, от которого исходит подлинный документ. В последнем случае копия документа должна быть изготовлена на бланке данного юридического лица, скреплена печатью и иметь отметку о том, что подлинный документ находится у юридического лица.

Нотариально засвидетельствованная копия с копии должна содержать полный текст документа с указанием подписи должностных лиц, текст расшифрованной печати выдавшего его учреждения. Далее следует текст удостоверительной надписи о свидетельствовании верности копии документа, подпись нотариуса, в строку указывается полное наименование нотариальной конторы. Подготовленная таким образом копия с копии свидетельствуется путем совершения на ней удостоверительной надписи специальной формы.

В населенных пунктах, где нет нотариуса, свидетельствование верности копии с документа, касающегося личных прав и интересов гражданина, производится должностными лицами органов исполнительной власти. Должностное лицо при свидетельствовании верности копии с документа соблюдает правила, которыми руководствуется нотариус.

*Подпись.* Нотариус свидетельствует подлинность подписи на документе, содержание которого не противоречит законодательным актам Российской Федерации.

На договоре, завещании, доверенности и другом документе, в котором излагается содержание сделки, может быть засвидетельствована лишь подлинность подписи лица, подписавшегося за другое лицо, которое не может подписаться собственноручно вследствие физических недостатков, болезни или по другим причинам. Нотариус, свидетельствуя подлинность подписи, не удостоверяет фактов, изложенных в документе, а лишь подтверждает, что подпись сделана определенным лицом.

Свидетельствуя подлинность подписи подписавшегося за лицо, которое не может собственноручно подписаться вследствие физических недостатков, болезни или по другим причинам, нотариус устанавливает личность как лица подписавшегося, так и того, за которое это лицо подписывается, а также проверяет их дееспособность.

Не может свидетельствоваться подлинность подписи гражданина на документе, если в нем утверждаются обстоятельства, право удостоверения которых принадлежит лишь государственному органу (например, время рождения, смерти, брак).

Подлинность подписи на указанном документе может быть засвидетельствована в случаях, если документ предназначен для представления в суд или иное учреждение иностранного государства.

*Перевод.* Нотариус свидетельствует верность перевода с одного языка на другой, если нотариус владеет соответствующими языками.

Если нотариус не владеет соответствующими языками, перевод может быть сделан переводчиком, подлинность подписи которого свидетельствует нотариус.

Перевод и подлинный текст могут помещаться на одной странице, разделенной вертикальной чертой таким образом, чтобы подлинный текст помещался на левой стороне, а перевод - на правой. Переводится весь текст документа, в том числе подписи и печати. Если перевод совершается переводчиком, его подпись помещается под переводом. Удостоверительная надпись излагается под текстами документа и перевода с него.

Перевод, помещенный на отдельном от подлинника листе, прикрепляется к подлинному документу с соблюдением положений, изложенных в пункте 3 Методических рекомендаций от 15.03.2000г.

В случаях, когда удостоверяемые, выдаваемые или свидетельствуемые нотариусом документы изложены на нескольких отдельных листах, они прошиваются, а листы нумеруются. Количество прошитых листов заверяется подписью нотариуса с приложением его печати.

Библиография:

1. Конституция РФ
2. "Основы законодательства Российской Федерации о нотариате» (утв. ВС РФ 11.02.1993 N 4462-1)
3. Приказ Минюста РФ от 15.03.2000 г. № 91 «Об утверждении методических рекомендаций по совершению отдельных видов нотариальных действий нотариусами Российской Федерации»
4. Репин В.С. Постатейный комментарий к Основам законодательства о нотариате - Инфра-М-Норма, 1999г.
5. Сычев В.М. Правореализационная деятельность нотариата – Нотариус, 2008, № 2.